



Balsthal informiert!
transparent, sachlich, effizient

INFO
Bulletin

02/25
J u n i

GEMEINDEVERSAMMLUNG

Montag, 30. Juni 2025, 19:00 Uhr
Kultursaal Haulismatt



Inhaltsverzeichnis

Traktandenliste	3
Traktandum 5: Rechnung 2024 der Einwohnergemeinde Balsthal	4
Das Wichtigste in Kürze	4
Bericht des Gemeinderats	5
Übersicht Rechnung	6
Übersicht Nachtragskredite	7
Erfolgsrechnung inkl. Erläuterungen	8
Investitionsrechnung inkl. Erläuterungen	13
Spezialfinanzierungen	16
Anträge an Gemeindeversammlung	17
Traktandum 6: Sanitätshilfsstelle Balsthal für Thal und Gäu: Aufhebung des Zweckverbandes und Integration in die Bevölkerungsschutzorganisation Thal-Gäu (BSR TG).....	18
Das Wichtigste in Kürze	18
Ausgangslage	18
Erwägungen	18
Anträge an Gemeindeversammlung	19
Vorstellung neue Mitarbeitende	20
Impressionen vom Senioren-Träff (Jass-Turnier)	21
Aufschneiden von Bäumen, Sträuchern und Grünhecken	22

Traktandenliste

**Gemeindeversammlung Balsthal,
Rechnungsgemeindeversammlung,
Montag, 30. Juni 2025, 19:00 Uhr, Kultursaal Haulismatt, Haulismattstrasse 3, 4710 Balsthal**

- | | | |
|------|--|------------------|
| 1. | Begrüssung durch Gemeindepräsident, Information (G1951) | F. Kreuchi |
| 2. | Stimmzähler/-innen, Wahlvorschlag und Wahl (G1949) | F. Kreuchi |
| 3. | Stimmberechtigte, Ermittlung der Anzahl (G2002) | F. Kreuchi |
| 4. | Traktandenliste der Gemeindeversammlung, Versammlung vom 30.06.2025, Genehmigung (G1948) | F. Kreuchi |
| 5. | Jahresrechnung 2024 der Einwohnergemeinde Balsthal, Information und Beschluss (G6178) | T. Dobler |
| 5.1. | Dringliche und gebundene Nachtragskredite | |
| | Nachtragskredite ER 7 Positionen, total | CHF 1'498'695.35 |
| | Nachtragskredite IR 2 Positionen, total | CHF 15'197.25 |
| 5.2. | Erfolgsrechnung Aufwandüberschuss | CHF 2'331'974.48 |
| 5.3. | Investitionsrechnung Nettoinvestitionen | CHF 3'467'251.95 |
| 5.4. | Wasserversorgung Ertragsüberschuss | CHF 321'732.02 |
| 5.5. | Abwasserbeseitigung Ertragsüberschuss | CHF 152'513.11 |
| 5.6. | Abfallbeseitigung Aufwandüberschuss | CHF 68'834.19 |
| 6. | Vertrag Bevölkerungsschutz Thal-Gäu, Vertragsanpassung, Beschluss (G1497) | F. Kreuchi |
| 7. | Mitteilungen Verschiedenes, Information (G1490) | F. Kreuchi |



Die Unterlagen zu den Traktanden 5 und 6 sind ab dem 12. Juni 2025 bei der Einwohnergemeinde Balsthal, auf der Webseite www.balsthal.ch oder über den QR-Code erhältlich.

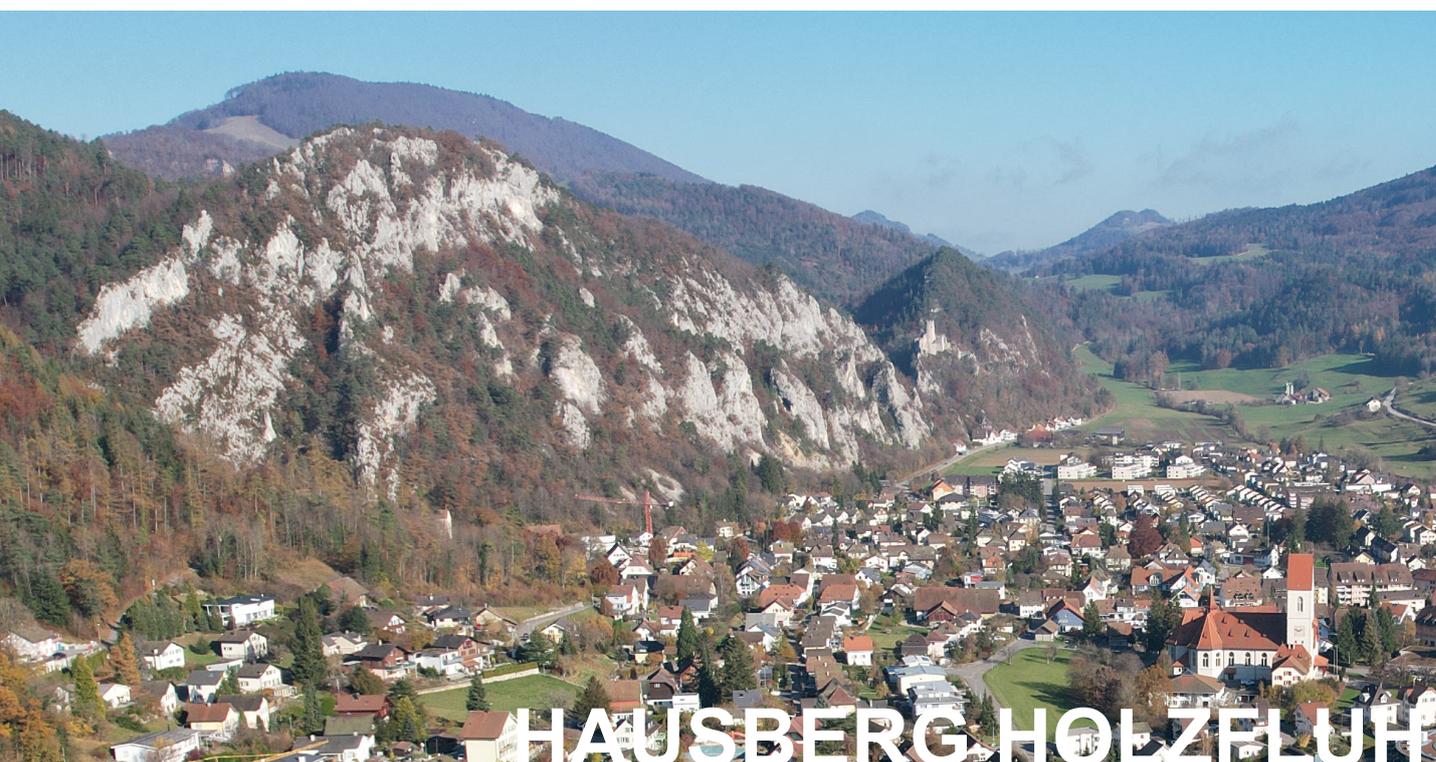


KULTURSAAL HAULISMATT

Traktandum 5: Rechnung 2024 der Einwohnergemeinde Balsthal

Das Wichtigste in Kürze

- Das Rechnungsjahr 2024 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 2.33 Mio. Franken statt den budgetierten 792'900 Franken ab.
- Hauptgründe sind höhere Kosten in Bildung, Gesundheit (v. a. Pflegekosten) und Sozialem sowie tiefere Steuereinnahmen.
- Die Nettoinvestitionen lagen bei 3.47 Mio. Franken, mit Schwerpunkten bei Schulhaussanierungen, Strassen und Kiessammler.
- Spezialfinanzierungen: Wasserversorgung und Abwasser schliessen positiv ab, Abfallentsorgung mit Defizit und negativem Eigenkapital.
- Das Defizit liegt rund 1.5 Mio. Franken über dem Budget und ist vor allem durch externe, nicht beeinflussbare Faktoren verursacht.
- Kurzfristig kann das Eigenkapital von 14 Mio. Franken das Defizit auffangen; der Gemeinderat prüft Massnahmen zur langfristigen Finanzsicherung und wird bei Bedarf handeln und informieren.



Bericht des Gemeinderats

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner

Das Budget 2024 sah einen Aufwandüberschuss von 792'900.00 Franken vor. Die Rechnung schliesst jedoch mit einem deutlich höheren Aufwandüberschuss von 2'331'974.48 Franken ab.

Gegenüber dem Vorjahr verzeichnen wiederum die Funktionen Bildung (+ 908'247.39 Franken), Gesundheit (+ 427'609.92 Franken) und Soziale Sicherheit (+ 48'712.10 Franken) einen höheren Aufwandüberschuss. Im Bereich der Bildung mussten insbesondere nachträglich rückwirkende Einstufungen vorgenommen werden. Wesentlich angestiegen im Bereich Gesundheit sind die stationären Pflegekosten mit 229'494.25 Franken, was einem Anstieg von 20 % entspricht, sowie die ambulanten Pflegekosten mit 169'728.64 Franken (+ 35 %). Im Bereich soziale Sicherheit sind die Ergänzungsleistungen zur AHV mit einem Anstieg von 162'872.75 Franken, was einem Plus von 8 % entspricht, zu Buche geschlagen. Hierbei handelt es sich überall um gebundene Kosten, welche durch die Gemeinde nicht beeinflusst werden können. Zusammen mit den tieferen Steuererträgen (- 649'112.41 Franken), der Gegenvorschlag zur Initiative «Jetzt si mir draa» wirkt sich stärker aus als prognostiziert, resultiert das entsprechende Defizit. In den anderen Funktionen, welche die Gemeinde beeinflussen kann, haben die Beteiligten jedoch Budgetdisziplin bewiesen.

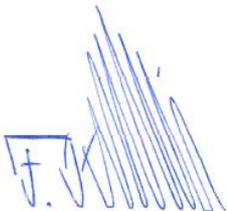
Die Nettoinvestitionen betragen im Berichtsjahr 3'467'251.95 Franken und sind damit höher als 2023. Wesentliche Investitionen wurden in die Schulhaus-Sanierungen Inseli und Haulismatt mit gesamthaft 1'663'872.00 Franken, in die Gemeindestrassen mit 458'014.25 Franken sowie in die periodische Sanierung der Kiessammler mit 157'851.75 Franken getätigt. Demgegenüber hat der Kanton Beiträge von 300'832.00 Franken für die Umfahrung Klus an die Gemeinde rückerstattet.

Bei der Wasserversorgung (Ertragsüberschuss 321'732.02 Franken) und der Abwasserbeseitigung (Ertragsüberschuss 152'513.11 Franken) konnte der höhere Aufwand durch eine Steigerung der Entgelte ausgeglichen werden. In der Abfallbeseitigung beträgt der Aufwandüberschuss 68'834.19 Franken wodurch das Eigenkapital mit - 20'400.01 Franken neu negativ ist. Massnahmen zur Erhöhung der Erträge (Kehrichtgebühr) aber auch Einsparungen (Hunzikerhof) sind zwingend notwendig und in Planung.

Der Gemeinderat hält zusammenfassend fest, dass das Defizit in der Jahresrechnung rund 1.5 Millionen Franken höher ausfällt als budgetiert. Dieses höhere Defizit ist in erster Linie auf externe Faktoren zurückzuführen, die ausserhalb des Einflussbereichs der Gemeinde liegen. Kurzfristig können solche Defizite zwar durch das vergleichsweise hohe Eigenkapital von rund 14 Millionen Franken abgedeckt werden. Nichtsdestotrotz wird sich der Gemeinderat in den kommenden Monaten mit weiteren Massnahmen beschäftigen, um die langfristige Stabilität der Gemeindefinanzen sicherzustellen. Diese werden besonders dann wichtig, wenn die Kosten im Bildungs-, Sozial- und Gesundheitsbereich weiter ungebremst steigen, die Steuereinnahmen zurückgehen oder der Kanton weiterhin Aufgaben und Kosten auf die Gemeinden abwälzt. Der Gemeinderat wird die Entwicklung aufmerksam verfolgen und bei Bedarf rechtzeitig die nötigen Schritte einleiten und der Bevölkerung kommunizieren.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen beteiligten Gremien, Budgetverantwortlichen und Mitarbeitenden und bei der Bevölkerung für das entgegengebrachte Vertrauen.

NAMENS DES GEMEINDERATES



Freddy Kreuchi
Gemeindepräsident



Thomas Gygax
Gemeindeschreiber

Übersicht Rechnung

Ergebnisse Erfolgsrechnung	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Betrieblicher Aufwand	34'764'027.23	34'080'580.00	34'464'738.51
Betrieblicher Ertrag	31'169'418.16	32'074'980.00	32'794'441.96
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	- 3'594'609.07	- 2'005'600.00	- 1'670'296.55
Finanzaufwand	236'539.10	212'000.00	187'177.55
Finanzertrag	1'097'168.04	994'700.00	1'174'334.78
Ergebnis aus Finanzierung	860'628.94	782'700.00	987'157.23
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
Ausserordentlicher Ertrag	402'005.65	430'000.00	402'005.65
Ausserordentliches Ergebnis	402'005.65	430'000.00	402'005.65
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	- 2'331'974.48	- 792'900.00	- 281'133.67

Ergebnisse Investitionsrechnung	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2023
Investitionsausgaben	4'152'913.30	5'369'500.00	3'812'419.27
Investitionseinnahmen	685'661.35	710'000.00	1'382'784.05
Übertrag Einnahmenüberschuss in Erfolgsrechnung	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	3'467'251.95	4'659'500.00	2'429'635.22

Übersicht Nachtragskredite

Dringliche und gebundene Nachtragskredite zur Kenntnisnahme

Erfolgsrechnung

Konto-Nr.	Kontenname	Rechnung 2024	Budget 2024	Nachtrags-kredit	Begründung
2130.3300.20	Planmässige Abschr. VV	216'406.75	63'000.00	153'406.75	Höhere Abschreibungen
2170.3300.20	Planmässige Abschr. VV	209'404.50	142'000.00	67'404.50	Höhere Abschreibungen
4120.3632.11	Beiträge an Kanton	1'371'211.25	982'485.00	388'726.25	Höhere stationäre Pflegekosten
4210.3631.01	Beiträge an Kanton	657'099.97	471'000.00	186'099.97	Höhere Spitex-Pflegekosten
5320.3631.01	Beiträge an Kanton	2'286'272.75	1'979'460.00	306'812.75	Höhere Beiträge EL AHV
7101.3510.01	Einlagen in SF EK	321'732.02	0.00	321'732.02	Ertragsüberschuss Wasser
7201.3510.01	Einlagen in SF EK	152'513.11	78'000.00	74'513.11	Ertragsüberschuss Abwasser

Investitionsrechnung

Konto-Nr.	Kontenname	Rechnung 2024	Budget 2024	Nachtrags-kredit	Begründung
1500.5060.13	Atemschutzfahrzeug, Ersatz	238'504.15	230'000.00	8'504.15	Zusatzleistungen
2170.5040.36	San. KiGa Mühlefeld Altbau	356'193.10	349'500.00	6'693.10	Asbestsanierung

Ordentliche Nachtragskredite zur Beschlussfassung

Es sind keine ordentlichen Nachtragskredite zu beschliessen.



Erfolgsrechnung inkl. Erläuterungen

Auf den folgenden Seiten werden die wesentlichsten Abweichungen von > CHF 10'000.00 gegenüber dem Budget 2024 erläutert.

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
00	Allgemeine Verwaltung	3'638'363.23	687'108.40	3'631'240.00	855'200.00	3'775'345.94	685'547.72
	Nettoergebnis		2'951'254.83		2'776'040.00		3'089'798.22

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
0120.3133.01	13'308.90	1'800.00	11'508.90	Höhere IT-Kosten Gemeinderat aufgrund Systemwechsel
0210.3132.01	20'982.55	0.00	20'982.55	Unterstützung durch ext. Berater während personellem Übergang
0210.3611.01	258'666.22	220'000.00	38'666.22	Bruttoverbuchung Sondersteuern
0210.4260.21	47'898.79	75'000.00	38'561.86	Weniger Einnahmen aus Betriebskosten
0220.3064.01	14'700.00	0.00	14'700.00	Überbrückungsrente nach Budgetprozess
0220.3133.01	148'436.65	130'000.00	18'436.65	Informatik-Nutzungsaufwand höher als budgetiert
0220.4210.01	43'875.63	72'000.00	28'124.37	Weniger Einnahmen aus Gebühren für Amtshandlungen
0220.4260.01	2'137.00	26'000.00	23'863.00	Weniger Einnahmen aus Rückerstattungen Dritter
0222.3132.27	34'832.80	20'000.00	14'832.80	Diverse Dritteleistungen
0222.4210.27	76'517.40	150'000.00	73'482.60	Weniger Einnahmen aus Gebühren für Amtshandlungen
0290.3010.01	128'991.95	112'000.00	16'991.95	Höhere Lohnsumme, da zu tief budgetiert
0290.4470.01	61'808.80	120'000.00	58'191.20	Fehlende Mieteinnahmen Goldgasse 13, 1. OG

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	Öffentliche Ordnung (...)	1'132'158.31	746'620.05	1'146'300.00	749'200.00	1'102'219.30	694'739.00
	Nettoergebnis		385'538.26		397'100.00		407'480.30

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
1500.4200.14	239'106.45	270'000.00	30'893.55	Tiefere Erträge aus Feuerwehr-Ersatzabgaben
1626.3010.01	105'476.25	93'400.00	12'076.25	Neue Stellenbesetzung Regionale Zivilschutzorganisation Thal-Gäu
1626.3010.30	32'736.25	15'000.00	17'736.25	Höhere Entschädigungen infolge Auszahlung GLZ-Saldo RZSO TG
1626.4612.01	321'660.70	377'900.00	56'239.30	Tiefere Erträge auf diesem Konto, da Systemänderung Verbuchung

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2	Bildung	13'329'859.91	3'464'179.66	13'270'370.00	3'388'600.00	12'448'075.80	3'490'642.94
	Nettoergebnis		9'865'680.25		9'881'770.00		8'957'432.86

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
2110.3020.05	45'342.80	0.00	45'342.80	Logopädie-Löhne wurden in Primarschule budgetiert
2110.3020.30	36'227.15	11'800.00	24'427.15	Stellvertretungen infolge Unfälle
2120.3010.30	12'732.75	0.00	12'732.75	Schulhilfen, Schwimmlehrerin
2120.3020.01	2'825'194.05	2'635'700.00	189'494.05	Höhere Lohnsumme aufgrund rückwirkender Einstufungen
2120.3020.30	131'865.85	39'600.00	92'265.85	Stellvertretungen infolge Unfälle
2120.3300.20	19'020.75	0.00	19'020.75	Abschreibung ICT-Strategie
2121.3020.01	699'155.85	669'400.00	29'755.85	Mehr spezielle Förderung als geplant
2121.3020.30	30'639.20	12'200.00	18'439.20	Stellvertretungen infolge Unfälle
2122.3020.01	371'364.75	343'500.00	27'864.75	Höhere Lohnsumme aufgrund Altersentlastungen
2130.3300.20	216'406.75	63'000.00	153'406.75	Höhere Abschreibungen und Korrektur-Abschreibungen Vorjahr
2130.3611.01	198'738.00	150'000.00	48'738.00	Höhere Beiträge Schüler Pro-Gymnasium
2170.3010.30	172'476.75	125'000.00	47'476.75	Mehr Stundenlöhner infolge Krankheitsausfälle
2170.3120.03	351'585.95	285'000.00	66'585.95	Inklusiv Heizkosten Hallenbad
2170.3300.20	209'404.50	142'000.00	67'404.50	Höhere Abschreibungen infolge Hochbau-Strategie
2190.3010.01	523'718.65	453'000.00	70'718.65	Höhere Lohnsumme aufgrund neuer Stellenbesetzungen
2190.3052.10	55'579.95	45'000.00	10'579.95	Höhere PK-Beiträge aufgrund höherer Lohnsumme
2190.3150.01	36'789.30	24'900.00	11'889.30	Diverse Preiserhöhungen und Mehraufwand Kopien
2192.3010.30	34'743.35	15'300.00	19'443.35	Lohnaufwand Schulhilfe und freiwilliger Schulsport
2192.4631.02	548.00	28'000.00	27'452.00	Fehlende Vergütung AVT Schülertransport 2024/25
2194.3010.01	15'068.30	0.00	15'068.30	Neue Schulsozialarbeiterin
2200.3611.28	297'500.00	250'000.00	47'500.00	Höhere Entschädigungen HPSZ als prognostiziert aufgrund Vorjahre

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	Kultur, Sport, Freizeit (...)	1'570'261.63	407'227.70	1'615'390.00	462'560.00	1'642'019.12	470'754.55
	Nettoergebnis		1'163'033.93		1'152'830.00		1'171'264.57

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
3411.3010.01	124'497.20	111'000.00	13'497.20	Höhere Lohnsumme aufgrund neuem Leiter Bäder
3411.3010.30	43'034.20	25'000.00	18'034.20	Ausfälle Badpersonal
3411.3120.02	79'275.30	26'000.00	53'275.30	Höhere Strompreise (zu tief budgetiert)
3411.3930.00	82'529.65	50'000.00	32'529.65	Höhere Heizkosten Hallenbad
3411.4240.01	40'473.00	60'000.00	19'527.00	Mindereinnahmen Eintritte Hallenbad
3412.3120.02	88'310.65	35'000.00	53'310.65	Höhere Strompreise
3412.4240.01	256'756.10	300'000.00	43'246.90	Mindereinnahmen Eintritte Freibad

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
4	Gesundheit	2'503'557.42	393.65	1'912'890.00		2'075'673.85	120.00
	Nettoergebnis		2'503'163.77		1'912'890.00		2'075'553.85

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
4120.3632.11	1'371'211.25	982'485.00	388'726.25	Höhere Beiträge an Kanton für stationäre Pflegekosten
4210.3631.01	657'099.97	471'000.00	186'099.97	Höhere Spitex-Pflegekosten
4310.3636.01	122'759.00	107'000.00	15'759.00	Höhere Beiträge an Alkohol- und Drogenmissbrauch

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	Soziale Sicherheit	5'727'066.13	40'574.65	5'347'840.00	25'000.00	5'721'805.28	84'025.90
	Nettoergebnis		5'686'491.48		5'322'840.00		5'637'779.38

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
5320.3611.01	120'087.90	109'620.00	10'467.90	Höhere Entschädigung Verwaltungskosten an EL AHV
5320.3631.01	2'286'272.75	1'979'460.00	306'812.75	Höhere Beiträge an Ergänzungsleistungen (EL) AHV
5720.3632.58	3'048'916.58	3'001'000.00	47'916.58	Höhere Beiträge an ZVSRTG
5730.3612.07	17'405.00	0.00	17'405.00	Schulskosten Asyl

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	Verkehr	2'672'213.70	792'687.05	2'811'400.00	768'820.00	2'707'797.61	750'873.80
	Nettoergebnis		1'879'526.65		2'042'580.00		1'956'923.81

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
6150.3300.20	64'870.25	53'000.00	11'870.25	Höhere Abschreibungen aufgrund realisierter Strassenprojekte
6150.4240.15	21'875.00	35'000.00	13'125.00	Tiefere Einnahmen aus Benützungsgebühren PP blaue Zone
6290.4240.01	0.00	44'500.00	44'500.00	Tiefere Einnahmen aus öff. Verkehr / Verbuchung-Systemwechsel

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Umwelt und Raumordnung	3'711'388.94	3'310'687.81	3'595'950.00	3'172'400.00	4'043'503.26	3'485'106.56
	Nettoergebnis		400'701.13		423'550.00		558'396.70

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
7101.3010.01	57'258.85	37'000.00	20'258.85	Neue Stellenbesetzungen
7101.3510.01	321'732.02	0.00	321'732.02	Ertragsüberschuss Wasser
7101.3910.51	145'496.00	120'000.00	25'496.00	Höhere interne Verrechnung Leistungen Werkhof
7101.4240.07	881'670.66	900'000.00	18'329.34	Tiefere Erträge aus Wasserverkauf
7101.4510.01	0.00	14'400.00	14'400.00	Ertragsüberschuss Wasser
7201.3010.01	57'258.45	37'000.00	20'258.45	Neue Stellenbesetzungen
7201.3510.01	152'513.11	78'000.00	74'513.11	Ertragsüberschuss Abwasser
7201.3660.02	70'591.00	34'200.00	36'391.00	Investitionen ARA Falkenstein
7201.4260.71	35'465.65	159'200.00	123'734.35	Mindereinnahmen aufgrund Guthaben SQP Vorjahr
7301.3130.74	141'296.35	130'000.00	11'296.35	Höhere Kosten Kompost., Grünabfuhr
7301.3130.79	23'996.25	3'000.00	20'996.25	Höhere Kosten Entsorgung Bauschutt
7301.3137.01	27'618.42	1'000.00	26'618.42	Verstärktes Inkasso
7301.3181.01	21'589.22	6'000.00	15'589.22	Mehr Abschreibungen infolge Inkasso
7900.3132.01	15'907.65	5'000.00	10'907.65	Begleitung Ortsplanungsrevision

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
8	Volkswirtschaft	91'263.05	310'017.15	93'900.00	301'000.00	90'513.65	313'992.25
	Nettoergebnis	218'754.10		207'100.00		223'478.60	

Keine wesentlichen Budgetabweichungen.

Nr.	Erfolgsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9	Finanzen und Steuern	624'434.01	25'241'070.21	867'300.00	24'569'800.00	1'044'962.25	24'676'113.34
	Nettoergebnis	24'616'636.20		23'702'500.00		23'631'151.09	

Nachfolgende Positionen weisen die wesentlichsten Budgetabweichungen auf:

Konto	Rechnung	Budget	Differenz	Begründung
9100.4000.01	15'027'249.45	15'400'000.00	372'750.55	Tiefere Steuereinnahmen NP Rechnungsjahr (Gegenvorschlag)
9100.4000.80	9'495.35	75'000.00	65'504.65	Tiefere Einnahmen aus Nachsteuern
9100.4000.90	69'144.55	300'000.00	230'855.45	Tiefere Einnahmen aus abgeschriebenen Forderungen (Steuern)
9100.4002.02	0.00	20'000.00	20'000.00	Systemwechsel Verbuchung Quellensteuern NP (Grenzgänger)
9100.4010.01	1'453'035.00	1'500'000.00	46'965.00	Tiefere Steuereinnahmen JP Rechnungsjahr
9100.4010.10	-29'064.75	200'000.00	229'064.75	Netto Rückzahlungen Steuern JP Vorjahre anstelle Steuereinnahmen
9101.3990.90	32'160.00	21'000.00	11'160.00	Interne Verrechnung Hundesteuer
9101.4022.01	115'909.60	150'000.00	34'090.40	Tiefere Einnahmen aus Grundstückgewinnsteuern
9300.4621.50	2'718'700.00	2'750'000.00	31'300.00	Tiefere Finanzausgleichsbeiträge vom Kanton
9300.4621.61	0.00	250'000.00	250'000.00	In Finanzausgleich berücksichtigter Gemeindeausgleich STAF
9610.3401.01	12'885.25	0.00	12'885.25	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten
9610.3406.01	215'300.00	200'000.00	15'300.00	Langfristige Finanzverbindlichkeiten
9610.3940.01	85'138.25	71'000.00	14'138.25	Höhere Interne Verrechnung
9950.4896.01	402'005.65	430'000.00	27'994.35	Tiefere Entnahmen aus Neubewertungsreserven



Investitionsrechnung inkl. Erläuterungen

Auf den folgenden Seiten werden die getätigten Investitionen 2024 erläutert.

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
00	Allgemeine Verwaltung	97'809.75		180'000.00		30'914.20	
	Nettoergebnis		97'809.75		180'000.00		30'914.20

In der nachfolgenden Position wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
0290.5040.11	97'809.75	Planungskredit Sanierung Umbau MZG Litzi

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
1	Öffentliche Ordnung (...)	-236.50	82'173.55			80'831.65	11'000.00
	Nettoergebnis	82'410.05					69'831.65

In den nachfolgenden Positionen wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
1500.5060.13	- 236.50	Ersatz Atemschutzfahrzeug
1500.6310.03	- 82'173.55	SGV-Beitrag an Atemschutzfahrzeug 2022

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2	Bildung	1'923'743.70	7'141.85	2'970'000.00	500'000.00	1'939'909.15	
	Nettoergebnis		1'916'601.85		2'470'000.00		1'939'909.15

In den nachfolgenden Positionen wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
2120.5060.01	10'871.75	ICT-Konzept Primarschule (Hardware)
2136.5620.02	64'721.60	Investitionsanteil Ausbau ICT Kreisschule Thal (KSTh)
2170.5040.39	19'703.00	Schulhaus Rainfeld, Sanierung Dach Doppelturnhalle
2170.5040.40	2'877.65	Schulhaus Falkenstein, Notmassnahmen
2170.5040.41	194'088.05	Schulhaus Inseli, Sanierung
2170.5040.42	1'469'783.95	Schulhaus Haulismatt, Sanierung inkl. Kultursaal
2170.5040.43	2'384.25	Schulraumerweiterung Kreisschule Thal
2170.5060.02	159'313.45	Schulhaus Inseli, Teilersatz Mobiliar Schulzimmer
2170.6040.02	- 7'141.85	Schulhaus Inseli, Einnahmen von Dritten

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	Kultur, Sport, Freizeit (...)	3'744.35	22'655.90	136'000.00		21'051.15	
	Nettoergebnis	18'911.55			136'000.00		21'051.15

In der nachfolgenden Position wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
3411.5040.03	3'744.35	Hallenbad, Sanierung Flachdach
3411.6040.03	- 22'655.90	Hallenbad, Einnahmen Fördersumme Photovoltaikanlage

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	Verkehr	458'014.25	300'832.00	285'000.00		240'926.30	133'227.05
	Nettoergebnis		157'182.25		285'000.00		107'699.25

In den nachfolgenden Positionen wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
6130.6610.01	- 300'832.00	Verkehrsentslastung Planung Umfahrung Klus: Kantons-Beiträge Rückzahlung
6150.5010.13	86'172.50	Flurstrassen, Erneuerung
6150.5010.15	6'836.10	Steinackerweg Nord, Sanierung
6150.5010.16	3'178.55	Schafmattengasse, Sanierung Bereich Hasen-/Höhenweg
6150.5010.17	8'733.95	Nesplenacker, Ausbau Neuerschliessung
6150.5010.19	2'364.20	Umgestaltung Lindenallee/Einmündung Bahnhofstrasse
6150.5010.23	123'364.30	Bachackerweg, Ersatz Brücke Augstbach
6150.5010.25	7'400.00	Brunnersmoosstrasse, Verlängerung
6150.5010.27	11'906.30	Steinenberg-/Lindhubelweg, Sanierung Strasse
6150.5010.29	1'121.00	Dreyangel, Sanierung Strasse
6150.5010.32	142'855.65	Baronweg Ost, Sanierung Strasse
6150.5010.33	64'081.70	Hashofweg, Deckbelag

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Umwelt und Raumordnung	1'669'837.75	272'858.05	1'798'500.00	210'000.00	1'498'786.82	1'238'557.00
	Nettoergebnis		1'396'979.70		1'588'500.00		260'229.82

In den nachfolgenden Positionen wurden Investitionen getätigt:

Konto	Rechnung	Bemerkungen
7101.5031.21	58'765.40	Steinackerweg Nord, Sanierung Wasserleitung
7101.5031.22	7'611.60	Schafmattengasse Bereich Hasen-/Höhenweg, Ersatz Wasserleitung
7101.5031.26	660.25	Brunnersmoosstrasse, Verlängerung
7101.5031.28	8'695.25	Steinberg-/Lindhübelweg, Ersatz Wasserleitung
7101.5031.32	154'293.85	Baronweg Ost, Ersatz Wasserleitung
7101.5031.33	29'426.90	Revision generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP)
7101.5031.53	6'854.90	Gänseackerweg West, Ersatz Wasserleitung
7101.5031.54	1'429.45	Brunnersmoosstrasse West, Ausbau Wasserleitung
7101.5291.01	82'244.00	Wasserbeschaffung, Projekt Ersatz Grundwasserfassung
7101.5291.02	14'084.40	Palmen-/Friedhofquelle, Schutzzonenabgrenzung
7101.6370.01	- 35'631.15	Wasserversorgung, Anschlussgebühren
7201.5032.11	4'119.50	Schafmattengasse, Bereich Hasen-/Höhenweg, Sanierung Kanalisation
7201.5032.29	69'046.20	Baronweg Ost, Sanierung Kanalisation
7201.5032.30	4'792.95	Revision genereller Entwässerungsplan (GEP)
7201.5620.01	976'400.00	Invest.-Beiträge an ZV ARA Falkenstein
7201.6350.00	- 155'000.00	Übrige Beiträge, Anteil Industrie an Ausbau ARA Falkenstein
7201.6370.02	- 71'262.30	Abwasserbeseitigung, Anschlussgebühren
7410.5020.04	157'851.75	Kiessammler, periodische Sanierung
7410.5020.05	1'572.60	Augstbach, Hochwasserschutz, Planung
7410.5020.06	11'024.00	Höngerbächli, Umlegung / Öffnung
7790.5090.01	39'069.75	Gefahrenplan, Umsetzung Massnahmen 1. Priorität
7790.6310.01	- 10'964.60	Beitrag Kanton an Gefahrenplan, Massnahmen 1. Priorität
7900.5290.02	41'895.00	Ortsplanung, Zonenplanung Begleitung Gesamtrevision

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2024		Budget 2024		Rechnung 2023	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
9	Finanzen und Steuern	685'661.35	4'152'913.30	710'000.00	5'369'500.00	1'382'784.05	3'812'419.27
	Nettoergebnis	3'467'251.95		4'659'500.00		2'429'635.22	

Nettoinvestitionen (Einnahmen abzüglich Ausgaben).

Spezialfinanzierungen

Finanzierung Spezialfinanzierungen	Wasserversorgung		Abwasserbeseitigung		Abfallbeseitigung	
	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2024	Budget 2024	Rechnung 2024	Budget 2024
+ Betriebsgewinne (Einlagen in Spezialfinanzierungen EK)	321'732.02	0.00	403'019.11	378'000.00	0.00	0.00
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK)	0.00	- 14'400.00	- 150'840.00	- 95'000.00	- 68'834.19	- 7'800.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	208'334.85	239'200.00	150'840.35	129'600.00	200.00	200.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
+ Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Selbstfinanzierung	530'066.87	224'800.00	403'019.46	412'600.00	- 68'634.19	- 7'600.00
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	- 328'434.85	- 375'000.00	- 828'096.35	- 1'296'500.00	0.00	0.00
Finanzierungsüberschuss (+) Finanzierungsfehlbetrag (-)	201'632.02	- 150'200.00	- 425'076.89	- 883'900.00	- 68'634.19	- 7'600.00
Selbstfinanzierungsgrad (in %)	161.39	59.95	48.67	31.82	n/a	n/a

Anträge an Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat beantragt, die Rechnung 2024 wie folgt zu beschliessen:

5.1. Nachtragskredite zur Kenntnisnahme

Nachtragskredite ER	7 Positionen, total	CHF	1'498'695.35
Nachtragskredite IR	2 Positionen, total	CHF	15'197.25
5.2. Erfolgsrechnung	Aufwandüberschuss	CHF	- 2'331'974.48
5.3. Investitionsrechnung	Nettoinvestitionen	CHF	3'467'251.95
5.4. Wasserversorgung	Ertragsüberschuss	CHF	321'732.02
5.5. Abwasserbeseitigung	Ertragsüberschuss	CHF	152'513.11
5.6. Abfallbeseitigung	Aufwandüberschuss	CHF	- 68'834.19



Die Unterlagen zur Jahresrechnung 2024 können ab dem 12. Juni 2025 via QR-Code abgerufen werden.



RUINE NEU-FALKENSTEIN

Traktandum 6: Sanitätshilfsstelle Balsthal für Thal und Gäu: Aufhebung des Zweckverbandes und Integration in die Bevölkerungsschutzorganisation Thal-Gäu (BSR TG)

Das Wichtigste in Kürze

- Die Sanitätshilfsstelle Balsthal (SanHist) wurde 1983 für den Bezirk Thal gebaut und 1995 für das Gäu und Fulenbach erweitert.
- Die eingesetzte Betriebskommission nahm ihre Arbeit nie auf; der Unterhalt erfolgt durch die Einwohnergemeinde Balsthal und den Zivilschutz.
- Die SanHist soll neu in die Bevölkerungsschutzregion Thal-Gäu integriert werden.
- Ein überarbeiteter Vertrag regelt Organisation, Zuständigkeiten und Begriffe neu und klarer.
- Die Anpassungen betreffen Gemeinde- und Funktionsbezeichnungen, Finanzkompetenzen, Zusammensetzung der Gremien und die Integration der SanHist in den Vertrag.

Ausgangslage

Im Jahre 1983 wurde der Neubau der Sanitätshilfsstelle (nachfolgend SanHist) in Balsthal für die Gemeinden des Bezirks Thal von den zuständigen Behörden abgenommen und ihrer Bestimmung zugeführt. Infolge Anpassung des sanitätsdienstlichen Dispositivs des Kantons Solothurn beschloss der Regierungsrat gemäss Protokoll Nr. 2399 vom 12.08.1994, auf den Bau einer SanHist für die Gemeinden des Bezirks Gäu in Oensingen zu verzichten. Er beauftragte das Amt für Zivilschutz mit dem Vollzug der Anschlussmassnahmen in den Gemeinden.

Am 30.08.1995 fand auf Einladung der Zivilschutzverwaltung eine Sitzung mit den Behördenvertretern aus den Gemeinden der Bezirke Thal und Gäu statt. Zweck dieser Sitzung war die Vorstellung des revidierten sanitätsdienstlichen Dispositivs sowie die Umbasierung der Gemeinden des Bezirks Gäu und Fulenbach zur (bereits bestehenden) SanHist in Balsthal mit dem entsprechenden Kostenverteiler. Ebenfalls wurde zusammen mit dem Protokoll-Brief vom 26.03.1996 der nunmehr auf die Gemeinden der beiden Bezirke Thal und Gäu und Fulenbach erweiterte und angepasste Vertrag zur Unterzeichnung zugestellt.

Gestützt auf diese Vorgänge und die damit einhergehenden Umsetzungsarbeiten erfolgte mit Brief des Gemeindepräsidenten von Balsthal (Leitgemeinde) vom 13.01.1998 der Auftrag an die neu gebildete Betriebskommission SanHist, sich zu konstituieren und die Arbeit aufzunehmen. In diesem Brief sind die Mitglieder der Betriebskommission namentlich aufgeführt.

Gemäss eingeholten Auskünften ist die Betriebskommission jedoch dem Auftrag nie gefolgt und es liegen auch keine Protokolle vor. Die SanHist wurde und wird jedoch sowohl durch den Gebäudewart der Einwohnergemeinde Balsthal überwacht und betreut sowie durch die Zivilschutzorganisation periodisch gewartet. Eine bestimmungsgemässe Inbetriebnahme wäre mit einer gewissen Vorlaufzeit möglich.

Erwägungen

Um den bestimmungsgemässen Unterhalt und die Wartung der baulichen und technischen Infrastruktur für die Zukunft sicherzustellen, bedarf es der Zuweisung der SanHist zu einer funktionierenden Organisation. Nach Rücksprache mit dem Amt für Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Solothurn (ZIKO) sowie Abklärungen mit dem Amt für Gemeinden Kanton Solothurn wird deshalb angestrebt, den bestehenden Vertrag SanHist Balsthal aufzulösen und die SanHist in die bestehende und gut funktionierende Bevölkerungsschutz-

organisation Thal-Gäu (BSR TG) zu integrieren. Das Gebiet mit allen Vertragsgemeinden ist in beiden Verträgen heute deckungsgleich. Die SanHist bleibt indessen eine separate Abteilung innerhalb der BSR TG mit einer separat geführten Funktionsstelle innerhalb der Jahresrechnung der Leitgemeinde. Der Vertrag zwischen den Gemeinden Thal und Gäu ist entsprechend um die SanHist zu erweitern. Ein entsprechender, vom ZIKO und Amt für Gemeinden vorgeprüfter Vertrag liegt vor.

Alle beteiligten Gemeinden der zwei bisherigen Organisationen müssen den entsprechend erweiterten Vertrag Bevölkerungsschutzorganisation Thal-Gäu anlässlich der nächsten Gemeindeversammlung zum Beschluss vorlegen. Der bisherige Vertrag wird mit Inkrafttreten der vorliegenden Vereinbarung abgelöst.

Im Zuge der Vertragsüberarbeitung wurden zudem verschiedene inhaltliche und redaktionelle Anpassungen vorgenommen:

1. Die Gemeindebezeichnung wurde infolge der Fusion auf Welschenrohr-Gänsbrunnen aktualisiert (§ 1).
2. Die Kommissionszusammensetzung wurde flexibilisiert, um neben Gemeindepräsidenten auch Gemeinderäte berücksichtigen zu können (§ 6 Abs. 1).
3. Die bisherige Pflicht zur gleichzeitigen Wahl von Präsident und Mitgliedern der GPK und GPG wurde gelockert, da sich diese Regelung in der Praxis als schwer umsetzbar erwiesen hat (§ 6 Abs. 2).
4. Die Bezeichnung „Stabschefs“ wurde korrekt in der Mehrzahlform angepasst (§ 6 Abs. 3).
5. Der Unterhalt der Betriebsbereitschaft der Zivilschutzanlagen wurde ausdrücklich ergänzt (§ 8 Punkt c).
6. Die Formulierungen zur Zusammensetzung des Regionalen Führungsstabs wurden präzisiert (§ 9).
7. Funktionen wie Anlagewarte, Materialwarte und Küchenmannschaft wurden gestrichen (§ 14).
8. Die Begrifflichkeit wurde bei Schutzraumabgesuchen an die korrekte Terminologie angepasst, während Schutzraumbefreiungen weiterhin ausschliesslich durch den Kanton erfolgen (§ 15).
9. Kapitel E zur Sanitätshilfestelle wurde neu in die Paragraphen 20 bis 23 integriert (§§ 20–23).
10. Die Finanzkompetenzgrenzen wurden leicht angepasst, indem die Beträge auf CHF 30'000 respektive CHF 10'000 gerundet wurden, ohne die Kompetenzordnung substantiell zu verändern (§ 40).
11. Der Stellenplan wurde um die Position „Kdt Stv. RZSO TG“ ergänzt.
12. Unter Punkt 2 wurde die Lohntabelle des Kantons Solothurn als Referenz über den Stellenplan gelegt (Anhang A).
13. Im § 4 wurde die Jahrespauschale mit der Leitgemeinde explizit ausgewiesen, der Betrag von CHF 7'200.00 bleibt unverändert. Die Indexierung wurde geregelt und der Passus zu Sitzungsgeldern gestrichen, da sich diese ohnehin nach den Vorgaben der Leitgemeinde richten

Die an den Verträgen beteiligten Einwohnergemeinden (Aedermannsdorf, Balsthal, Herbetswil, Holderbank, Laupersdorf, Matzendorf, Mümliswil-Ramiswil, Welschenrohr-Gänsbrunnen, Oensingen, Oberbuchsiten, Egerkingen, Neuendorf, Niederbuchsiten, Kestenholz, Wolfwil, Fulenbach, Härkingen) werden ersucht, über den vorliegenden Antrag bis zum 30.06.2025 abschliessend zu befinden.

Anträge an Gemeindeversammlung

1. Die Gemeindeversammlung beschliesst den um die SanHist Balsthal erweiterten und ergänzten Vertrag zur Führungsstruktur Thal-Gäu bei Katastrophen und Notlagen und zur Zivilschutzregion Thal-Gäu sowie zur Sanitätshilfestelle (SanHist) Thal-Gäu.



Die Botschaft und der Vertrag der Bevölkerungsschutzregion Thal-Gäu können ab dem 12. Juni 2025 via QR-Code abgerufen werden.

Vorstellung neue Mitarbeitende



Luca Rubitschung
Sachbearbeiter Einwohnergemeinde

- Bei der EWG Balsthal angestellt seit 1. April 2025
- hilfsbereit, offen, herzlich, sportlich und kommunikativ



Impressionen vom Senioren-Träff (Jass-Turnier)

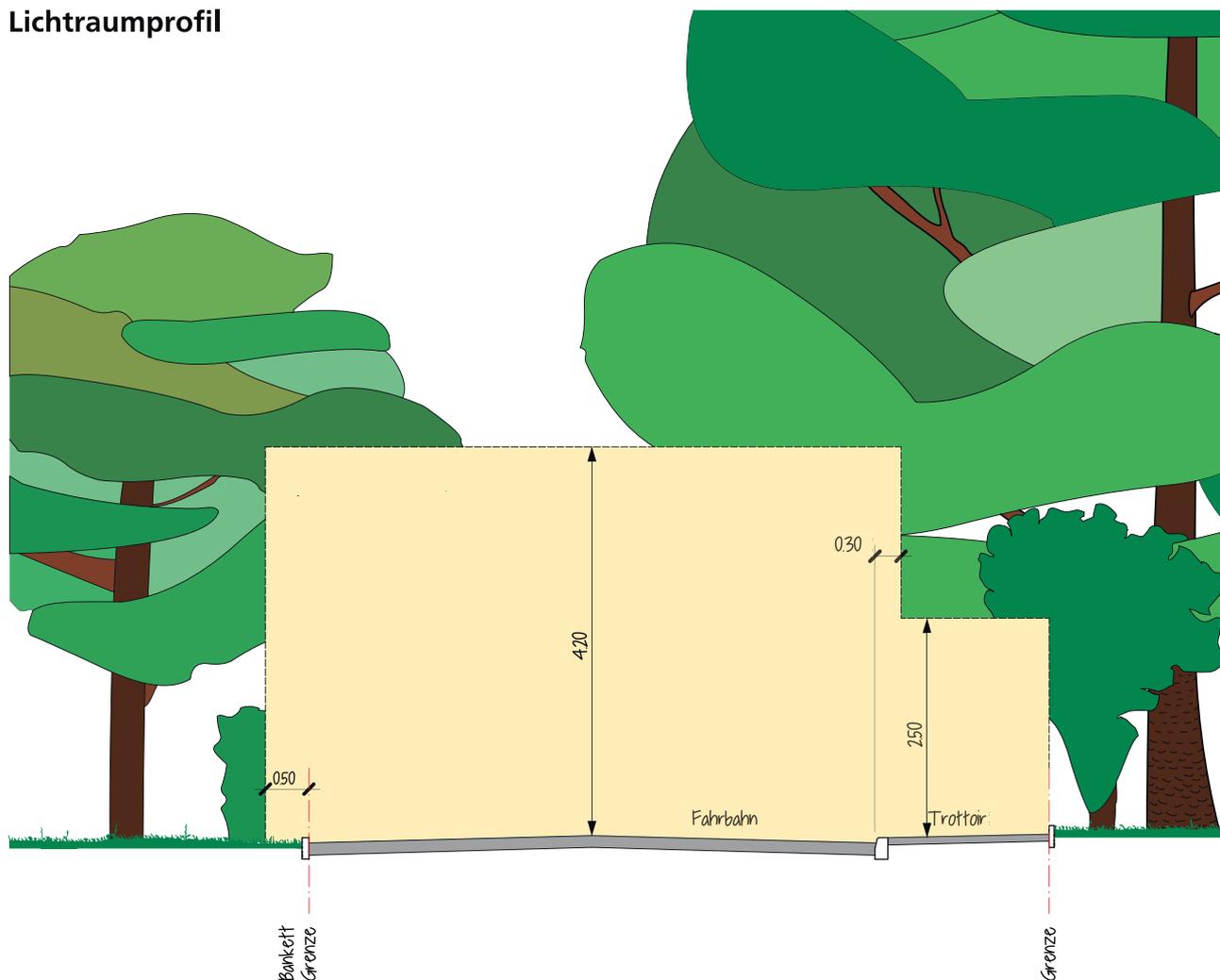


Siegerehrung der drei Bestplatzierten durch den Gemeindepräsidenten
(v.l.n.r. 3. Platz: Arthur Haefeli, 2. Platz: Gottlieb Fäh, Gemeindepräsident Freddy Kreuchi, 1. Platz: Urs Pfister)

Aufschneiden von Bäumen, Sträuchern und Grünhecken

Gestützt auf § 7 des Baureglements der Einwohnergemeinde Balsthal werden die Grundeigentümer hiermit aufgefordert, alle Bäume und Sträucher, deren Äste auf öffentlichen Grund hinausragen, zurückzuschneiden. Der Bereich längs der Strasse ist auf einer Höhe von 4.20 m, längs des Trottoirs und der Fusswege auf einer Höhe von 2.50 m freizuhalten. Überhängende Äste dürfen Strassenbeleuchtungen, Verkehrssignale und Strassentafeln nicht verdecken. Ferner ist der Zugang zu den Hydranten und deren Inbetriebnahme jederzeit zu gewährleisten.

Lichttraumprofil



Weiter erinnern wir daran, dass im Bereich von Kurven, Einmündungen und Zufahrten keine sichtbehindernden Einfriedungen, Bäume, Sträucher und andere Gegenstände gepflanzt oder aufgestellt werden dürfen.

Wir bitten Sie, die erforderlichen Rückschnittarbeiten umgehend, spätestens bis am 31. Juli 2025, auszuführen. Sofern nach Ablauf der obengenannten Frist das Aufschneiden der Hecken / Bäume / Sträucher nicht erfolgt ist, sind wir gezwungen, die entsprechenden Massnahmen einzuleiten.

Die Grünabfälle können während den ordentlichen Öffnungszeiten im Hunzikerhof entsorgt werden.

Wir bitten Sie, dieser Aufforderung im Interesse der Verkehrssicherheit und der Strassenbenützer nachzukommen, und danken Ihnen im Voraus bestens für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Impressum

Herausgeber/Copyright Einwohnergemeinde Balsthal

E-Mail info@balsthal.ch **Webseite** www.balsthal.ch

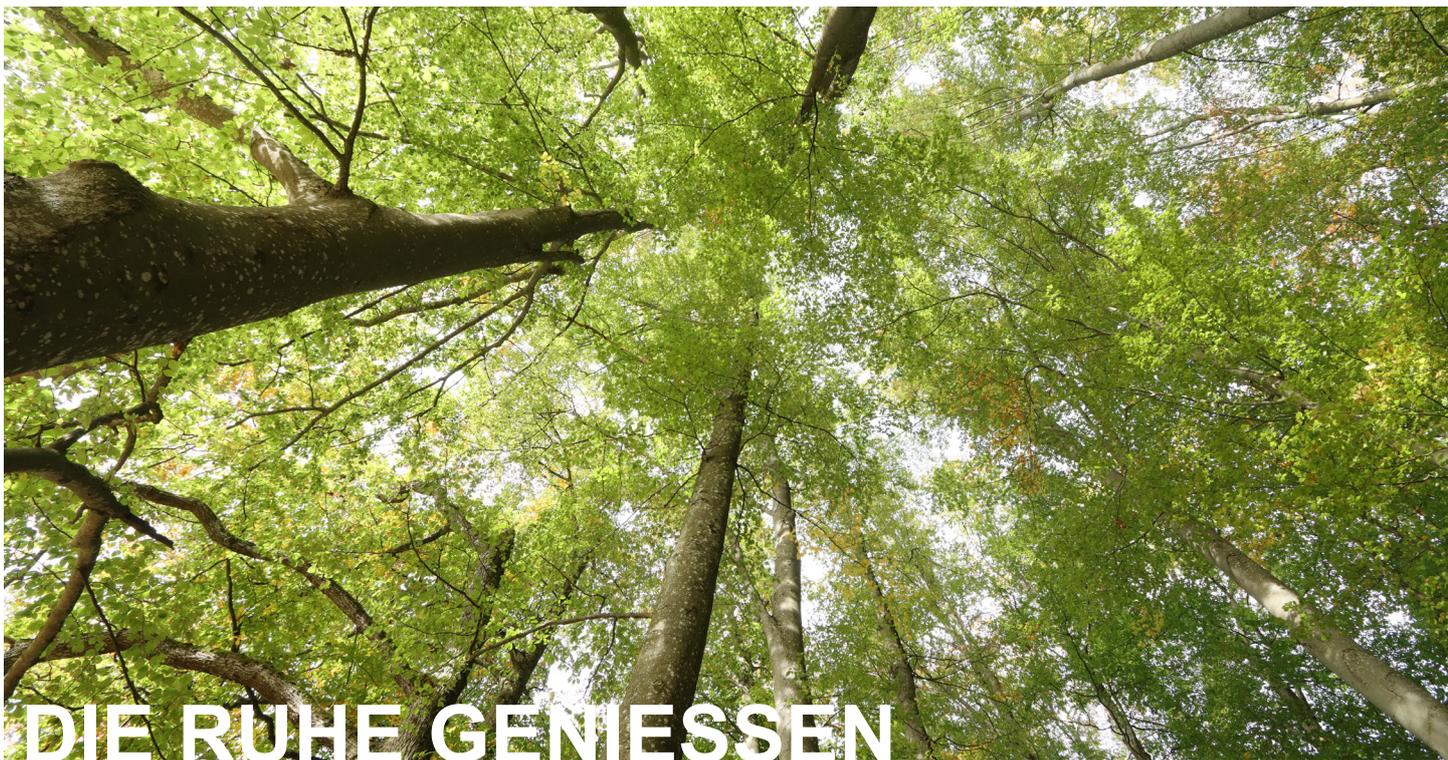
Redaktion Einwohnergemeinde Balsthal

Fotos Einwohnergemeinde Balsthal/Bruno Straub

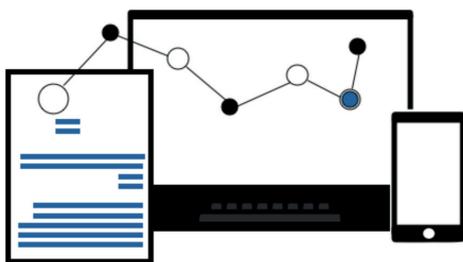
Autoren Freddy Kreuchi, Thomas Gygax, Léon Metz

Layout/Satz simply-more by bürgi, Balsthal

Druck Digital Druckcenter Langenthal AG, Langenthal



DIE RUHE GENIESSEN



ONLINE SCHALTER

immer auf dem neusten Stand in Balsthal.

Bestellen Sie gemütlich von Zuhause aus ihren Heimatschein, verlängern Sie ihre Steuerfrist oder finden Sie Informationen zur AHV. Dies und vieles mehr finden Sie unter folgendem Link.

